

Agrárpiaci Jelentések
ZÖLDSÉG, GYÜMÖLCS ÉS BOR

Zöldség, Gyümölcs és Bor
XVII. évfolyam, 16. szám, 2013

Megjelenik kéthetente
2013. augusztus 27.

Felelős szerkesztő
Dr. Stummer Ildikó

Szerzők
Isépy Anett
isepy.anett@aki.gov.hu
Szente-Orbán Csaba
szente-orban.csaba@aki.gov.hu
Varga Viktória
varga.viktoria@aki.gov.hu
Ecsediné Wanek Zsuzsanna
wanek.zsuzsa@aki.gov.hu

Kiadó
Agrárgazdasági Kutató Intézet
Piaci Árinformációs Rendszer
H-1093 Budapest, Zsil utca 3-5.
Postacím: H-1463 Budapest, Pf.: 944
Telefon: (+36 1) 476-6093
Fax: (+36 1) 217-8111
www.aki.gov.hu
aki@aki.gov.hu
https://pair.aki.gov.hu

ISSN 1418 2130

A Zöldség, Gyümölcs és Bor piaci jelentésen kívül kínáljuk még a Baromfi; Élőállat és Hús; Tej és Tejtermékek; Gabona és Ipari Növények piaci jelentéseket is.

A kiadványokkal kapcsolatban részletes felvilágosítást ad:

Mihók Zsolt
Telefon: (06 1) 476-3064

Minden jog fenntartva. A kiadvány bármely részének sokszorosítása, adatainak bármilyen formában (nyomtatott vagy elektronikus) történő tárolása vagy továbbítása, illetőleg bármilyen elven működő adatbázis kezelő segítségével történő felhasználása csak a kiadó előzetes írásbeli engedélyével történhet.

Tartalomjegyzék

ÖSSZEFOGLALÓ.....	3
Budapesti Nagybani Piaci körkép.....	4
Csökkent az őszibarack ára.....	6
Magyarországi piaci információk.....	10
Nemzetközi piaci információk.....	13
BORPIACI JELENTÉS.....	14
Agrárpolitikai hírek	15

ÖSSZEFOGLALÓ

A 33-34. héten 200 forint/kg leggyakoribb termelői áron megjelent a kanadai/orange típusú sütőtök a reprezentatív nagybani piac kínálatában.

A természetőberendezésből származó belföldi paradicsom mellett a vizsgált időszakban piacra került a szabadföldi is, 150 forintért kilogrammonként.

A hazai sárgarépa és a petrezselyemgyökér kilogrammos és csomós kiszerelésben egyaránt jelen volt a felhozatalban. A vizsgált két hét alatt a sárgarépa termelői ára átlagosan 21, a petrezselyemgyökéré 11 százalékkal nőtt.

A Világ Alma és Körte Szövetségének (WAPA) termésbecslése szerint 2013-ban az Európai Unióban 7 százalékkal több lesz az alma és 18 százalékkal a körte mennyisége az előző évihez képest.

Az Europech becslése szerint az EU négy vezető termelőjénél az őszibarack és nektarin termése 4 százalékkal (2,8 millió tonna) maradt el 2013-ban az egy évvel korábbtól. Magyarországon az elmúlt években 50-80 ezer tonna őszibarack termett, az idén 40-50 ezer tonna körüli termés valószínűsíthető. A Budapesti Nagybani Piacon az őszibarack termelői ára 6 százalékkal volt alacsonyabb (317 forint/kg) a 25-34. héten, mint egy évvel korábban.

Magyarországon az idén a nagy meleg miatt augusztus közepén elkezdődött a korai szőlőfajták szürete. Becslések alapján a tavalyi évi 1,8 millió hektoliterhez képest az idei évben több, mintegy 2,5- 3,0 millió hektoliter bor kerülhet a pincékbe.

Az AKI PÁIR adatai alapján a belföldön termelt borok értékesítése 2 százalékkal visszaesett, értékesítési ára 20 százalékkal emelkedett 2013. január-július időszakában az egy évvel korábbihoz képest.

Budapesti Nagybani Piaci körkép

A 33-34. héten 200 forint/kg leggyakoribb termelői áron megjelent a kanadai/orange típusú sütőtök a reprezentatív nagybani piac kínálatában.

A természetöberendezésből származó belföldi paradicsom mellett a vizsgált időszakban piacra került a szabadföldi is, de nagyobb mérettartományban. Az 57-67 mm-es paradicsomot a 34. héten 150 forintért értékesítették kilogrammonként.

A hazai sárgarépa és a petrezselyemgyökér kilogrammos és csomós kiszerelésben egyaránt jelen volt a felhozatalban. A vizsgált két hét alatt a sárgarépa termelői ára átlagosan 21, a petrezselyemgyökéré 11 százalékkal nőtt. Az egy évvel ezelőttihez viszonyítva lényegesen magasabbak az idén mért árak.

A patisszon/csillagtök 34. heti ára 64 százalékkal, a spárgatöké 33 százalékkal, míg a cukkinié 11 százalékkal haladta meg a tavalyi év ugyanezen hetében jellemzőt.

A 34. hétre az alacsonyabb felhozatal eredményeként a fejes káposzta termelői ára nagymértékben emelkedett. A fehér fejes káposzta ára közel a kétszeresére, 110

forintra, a lila káposzta ára pedig 17 százalékkal 140 forintra nőtt kilogrammonként.

A gyümölcsfélék kínálatában megjelent a Clapp és a Vilmos körtefajta, széles a szilva és a csemegeszőlő választéka, illetve jelen volt még az őszibarack, a nektarin és a kajszi is a piacon.

A Világ Alma és Körte Szövetségének (WAPA) termésbecslése szerint 2013-ban az Európai Unióban 7 százalékkal több lesz az alma és 18 százalékkal a körte mennyisége az előző évihez képest. Az alma termése várhatóan 10,6 millió tonna körül alakul, ami 6 százalékkal haladja meg az elmúlt három év átlagát. Az Egyesült Államokban 15, Törökországban 10, míg Ukrajnában 5 százalékos emelkedést prognosztizáltak az idei évre. Kínában és Oroszországban a termés 8, illetve 14 százalékos visszaesését vetítik előre. Szakemberek szerint Magyarországon 500-570 ezer tonna almát takaríthatnak be 2013-ban.

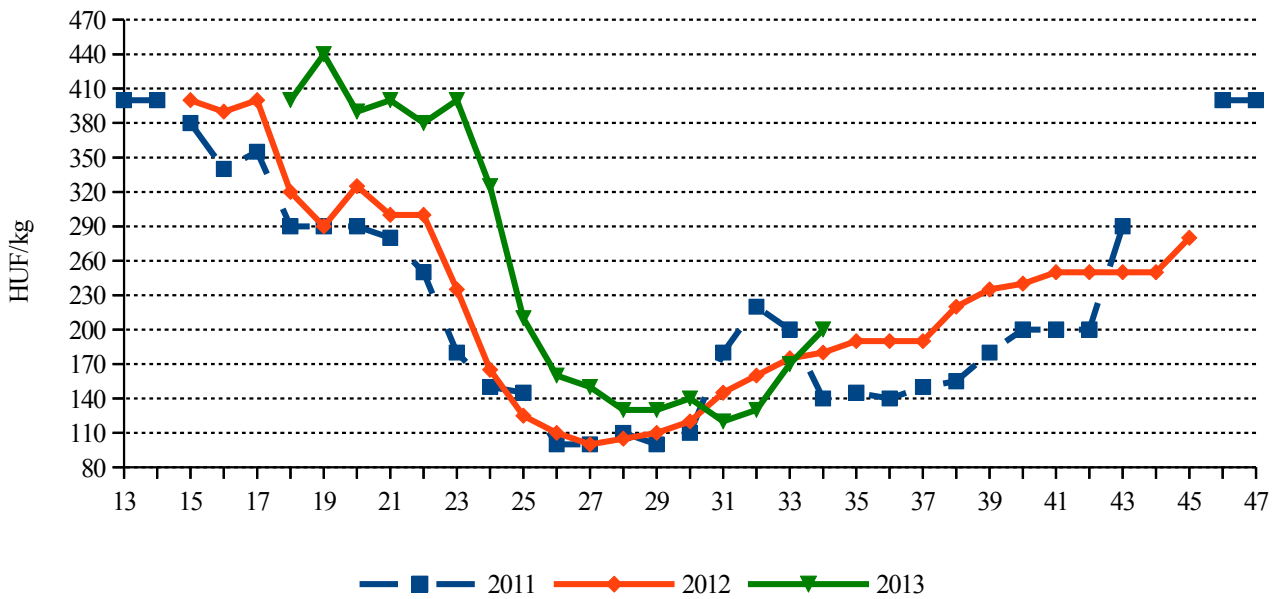
Az Unió körtetermését 2,2 millió tonnára becsülték erre az évre, az USA-ban és Törökországban egyaránt 4, míg Ukrajnában 2 százalékos emelkedést várnak. Ugyanakkor Kínában 5, Oroszországban 14 százalékkal alacsonyabb mennyiségre számítanak.

1. táblázat: A belföldi szabadföldi sárgarépa és petrezselyemgyökér termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon

Faj	Mértékegység	2012. 34. hét	2013. 33. hét	2013. 34. hét	2013. 34. hét / 2012. 34. hét (százalék)	2013. 34. hét / 2013. 33. hét (százalék)
Sárgarépa	HUF/kg	106	115	145	137,1	126,1
	HUF/csomó	120	120	140	116,7	116,7
Petrezselyemgyökér	HUF/kg	425	500	550	129,4	110,0
	HUF/csomó	145	180	200	137,9	111,1

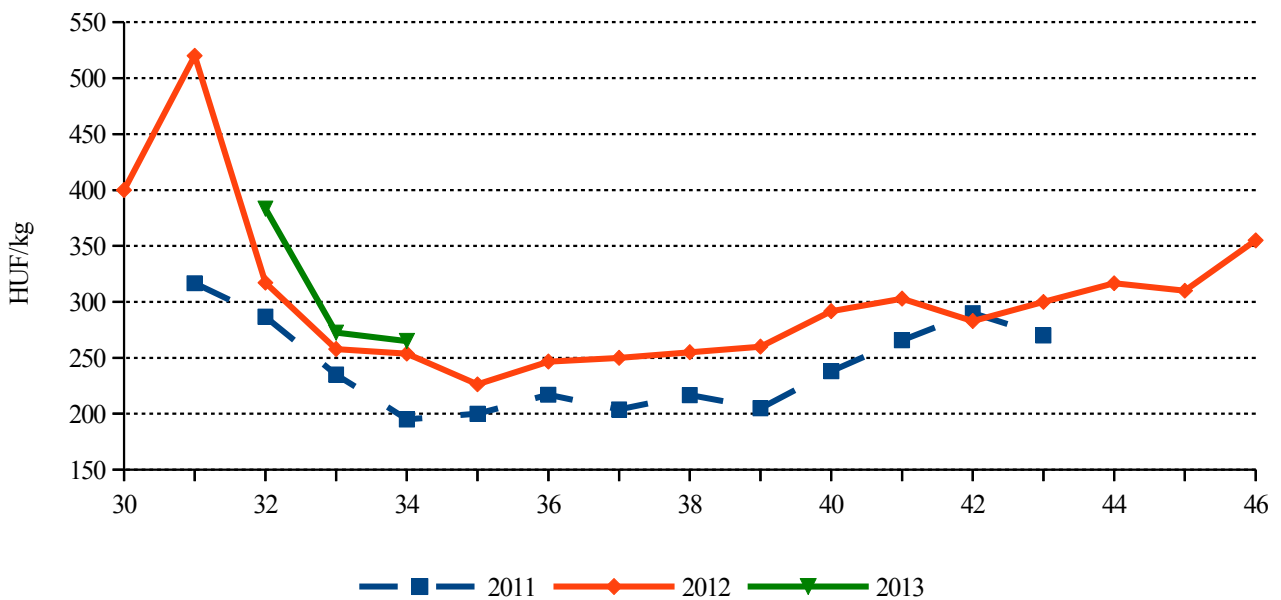
Forrás: AKI PÁIR

1. ábra: A belföldi cukkini termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon



Forrás: AKI PÁIR

2. ábra: A belföldi csemegezőlő termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon



Forrás: AKI PÁIR

Csökkenet az őszibarack ára

Az Europech becslése szerint az EU négy vezető termelőjénél az őszibarack- és nektarin termése 4 százalékkal (2,8 millió tonna) maradt el 2013-ban az egy évvel korábbtól. Az őszibarack termése 1,35 millió tonnára, a nektariné 1,45 millió tonnára csökkent 2013-ban az egy esztendővel korábban betakarítottéhoz képest. Az ipari célra termelt őszibarack termésének csökkenése tovább folytatódott 2013-ban (634 ezer tonnára).

Olaszország a legnagyobb őszibarack és nektarin termelő az Európai Unióban. Az előző évinél 6 százalékkal kevesebb őszibarack- és nektarintermést, valamint 13 százalékkal kevesebb ipari őszibarackot prognosztizáltak 2013-ra. Spanyolországban a katalóniai ültetvényeket jégkár érte az idén, ennek ellenére országos szinten az őszibarack termése 12 százalékkal, a nektariné 7 százalékkal bővült az előző évihez képest. Az elsősorban a belföldi piacon értékesített „lapos barack” fajtákból 17 százalékkal több, 131,6 ezer tonna termett 2013-ban. Az Európai Bizottság adatai szerint az őszibarack termelői ára Spanyolországban (0,86-0,92 euró/kg) és Olaszországban (0,7-0,8 euró/kg) magasabb volt 2013 július második felében, mint egy évvel korábban.

A Francia Mezőgazdasági Minisztérium augusztusban korrigálta az őszibarackra vonatkozó termésbecslését. Eszerint az országban az őszibarack és a nektarin termőterülete 4 százalékkal 11,4 ezer hektárra csökkent 2013-ban az egy évvel korábbihoz képest, és 15 százalékkal maradt el az előző öt év átlagától. Országosan a termés 9 százalékkal kevesebb (252 ezer tonna), mint 2012-ben volt, és 17 százalékkal múlta alul az előző öt év átlagát. Franciaország délkeleti régiójában, Provence-Alpes-Côte d'Azurben a kedvezőtlen időjárás, viharok, intenzív csapadék a terméselérés idején, valamint a márciusi fagyok elsősorban a korai fajtáknál okoztak termés kiesést. Így ebben a régióban összesen 16 százalékos veszteség volt.

Görögországban az őszibaracktermés 25 százalékkal 232 ezer tonnára zuhant 2013-ban az elmúlt évihez képest.

Az EU nettó exportőr őszibarackból. Az Unió kivitele tekintetében a legnagyobb piacok Oroszország, Uk-

rajna és Svájc. Elsősorban az európai szezonon kívül jelennek meg a harmadik országból származó barackok is, legfontosabb beszállító Chile és a Dél-afrikai Köztársaság. Az import volumene azonban a belső termeléshez képest elhanyagolható.

Magyarországon az Agrárgazdasági Kutató Intézet Statisztikai Osztályának adatai szerint 2013 augusztus közepéig 4,3 ezer hektárról az előző évinél két és félszer több, 38,9 ezer tonna őszibarackot takarítottak be. A termésátlag a háromszorosára, 8,9 tonna/ha-ra nőtt, ami lényegesen elmarad az Unió átlagától. Csongrád megye az őszibarack egyik legnagyobb termőhelye, ahol az idén 82 százalékos betakarítási készülség mellett 19 ezer tonna őszibarackot szüreteltek. Országos szinten az elmúlt években 50-80 ezer tonna őszibarack termett, az idén 40-50 ezer tonna körüli termés valószínűsíthető.

Az őszibarack importja 69 százalékkal 70 tonnára, a nektariné 49 százalékkal 175 tonnára nőtt 2013 első öt hónapjában az előző év azonos időszakához képest. Olaszországból 70 százalékkal kevesebb (11 tonna), Spanyolországból kétszeres mennyiségű (107 tonna) nektarin érkezett. Spanyolországból 50 százalékkal (17,2 tonnára) csökkent az őszibarack behozatala a vizsgált időszakban.

A hazai őszibarack- és nektarintermés szinte teljes mértékben belföldi felhasználásra kerül, a kivétel nem számottevő. Az őszibarack frissen történő értékesítése mellett az ipari célú felhasználás is jelentős, ugyanakkor tavaly a frisspiaci kereslet növekedésével csökkent az ipari feldolgozás.

A Budapesti Nagybani Piac kínálatában az import őszibarack és a nektarin már a hazai szezont megelőzően jelen volt. A spanyolországi őszibarack a 18-33. hétig folyamatosan szerepelt a kínálatban, szemben a tavalyi évvel, amikor csak egy-két hétig lehetett kapni. Az olaszországi őszibarack nagykereskedelmi ára 38 százalékkal magasabb volt (490 forint/kg) 2013. 23-32. hetében az előző év azonos időszakához viszonyítva.

A Budapesti Nagybani Piacon az őszibarack termelői ára 6 százalékkal volt alacsonyabb (317 forint/kg) a 25-34. héten, mint egy évvel korábban. A nektarin termelői ára 309 forint/kg volt a 25-34. héten, ami 2 százalékkal haladta meg az egy esztendővel ezelőtti árszintet.

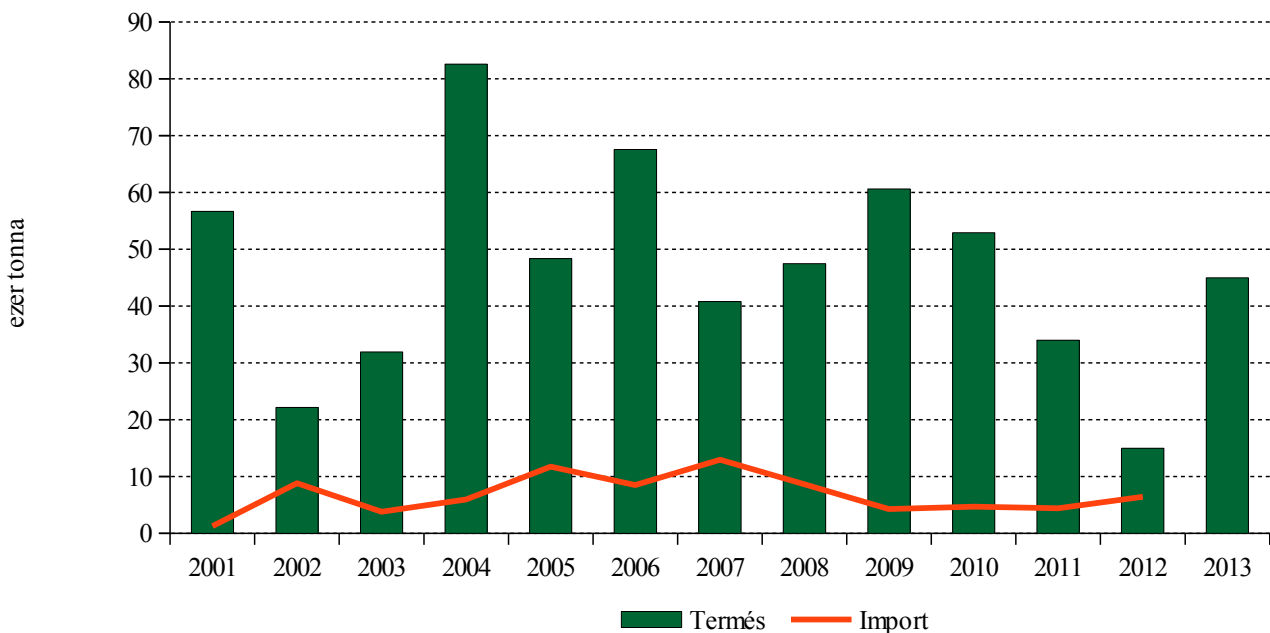
2. táblázat: Az őszibarack és a nektarin termése az EU négy vezető termelőjénél

ezer tonna

	2012				2013			
	Őszibarack	Nektarin	Őszibarack/ nektarin együtt	ipari őszibarack	Őszibarack	Nektarin	Őszibarack/ nektarin együtt	ipari őszibarack
Olaszország	659	871	1 530	94	621	820	1 441	82
Görögország	230	80	310	395	175	57	232	250
Spanyolország	375	421	795	283	425	450	875	299
Franciaország	137	137	274	6	131	123	254	4
Összesen	1 401	1 509	2 909	778	1 352	1 450	2 802	634

Forrás: Europech

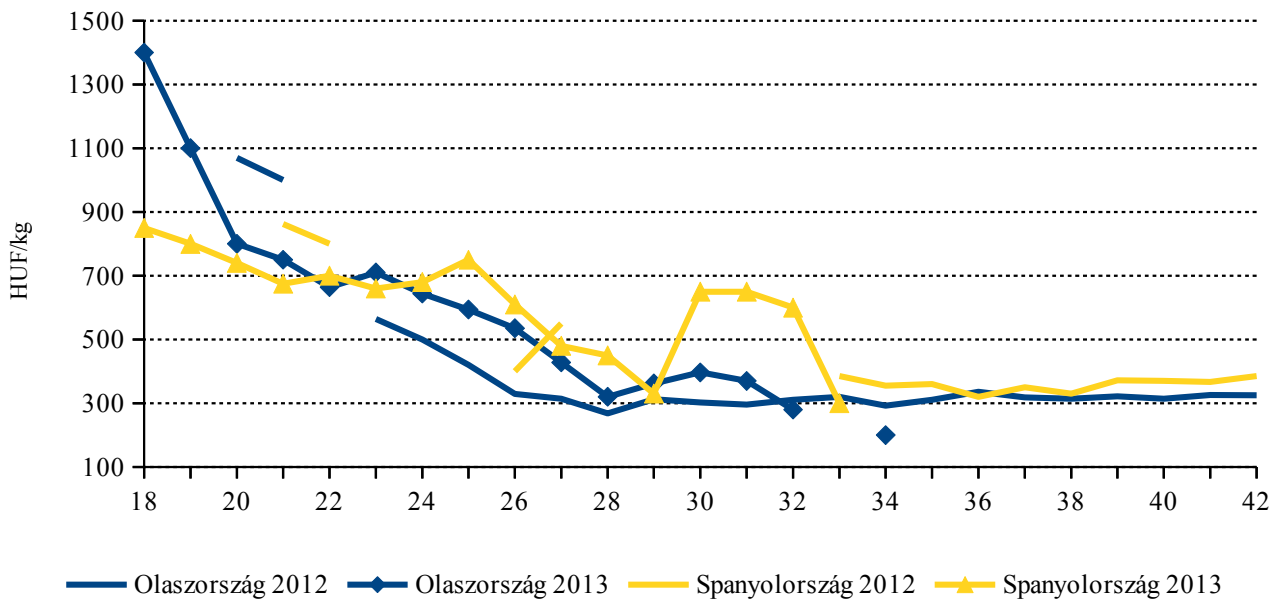
3. ábra: Az őszibarack termése és importja Magyarországon



Megjegyzés: 2012. és 2013. évek becslés.

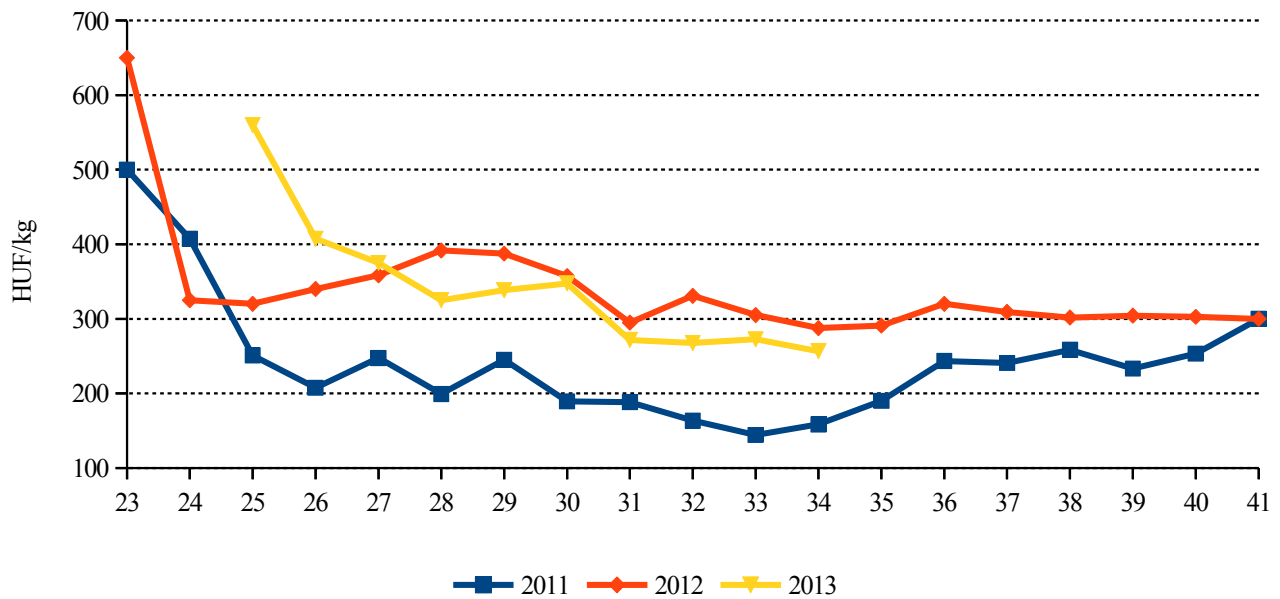
Forrás: KSH

4. ábra: Az olaszországi és a spanyolországi őszibarack nagykereskedelmi ára a Budapesti Nagyban Piacon



Forrás: AKI PÁIR

5. ábra: A belföldi őszibarack termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon



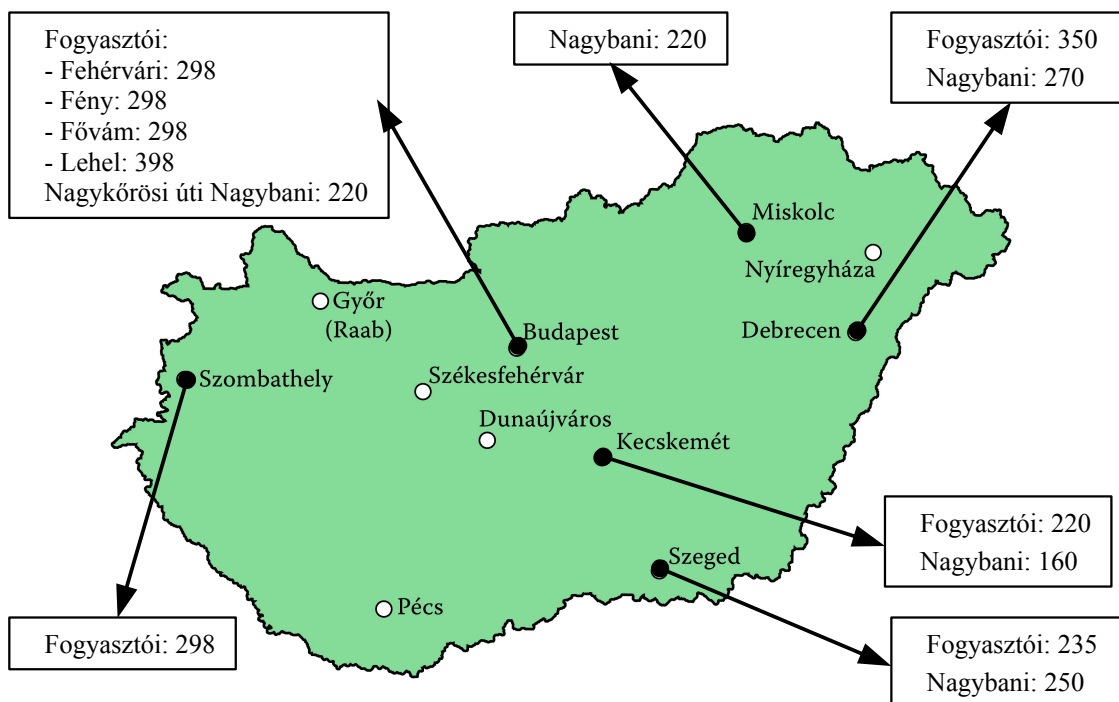
Forrás: AKI PÁIR

Agrárpolitikai hírek

- A magyar paprikát népszerűsítő kampány indult a Vidékfejlesztési Minisztérium közreműködésével.
- Augusztus közepén, egy nappal a kertészeti géptámogatás megnyitása után, már a rendelkezésre álló keret 50 százalékára, 12 milliárd forintra nyújtottak be kérelmet a gazdálkodók a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatalhoz (MVH). A benyújtást követően módosításra, illetve hiánypótlásra nincs lehetőség. Támogatás igénylésére forráskimerülésig, de legkésőbb 2013. október 18-án 18 óráig nyílik lehetőség.
- Az egyes agrártámogatási tárgyú és az óvoda-, és iskolatej programot szabályozó miniszteri rendeletek módosításáról szóló 65/2013. (VII. 29.) VM rendelet módosította az iskolagyümölcs-program végrehajtásáról szóló 50/2012. (V. 25.) VM rendeletet. Az iskola-

gyümölcs-program keretében támogatás vehető igénybe az általános iskola 1–6. évfolyamán, valamint a nyolc – nyelvi előkészítő évfolyam esetében kilenc – évfolyammal működő nevelési-oktatási intézmény 1–2. évfolyamán tanuló gyermekeknek a tanítási évben a vonatkozó rendelet 1. mellékletben felsorolt termékekkel, az ott meghatározott adagban történő ellátása után. A támogatás formája vissza nem térítendő támogatás. Az MVH a megállapodás, továbbá a módosított megállapodás jóváhagyásakor a szállítható termékeket és termékmennyiségeket a jóváhagyást követő tanévre teljesítési időszakonként külön-külön határozza meg. A kérelmező köteles a megállapodás, továbbá a módosított megállapodás jóváhagyásáról, valamint a megállapodásra vonatkozóan a részére jóváhagyott termékmennyiségekről a fenntartót tájékoztatni.

6. ábra: Az őszibarack nagybani és fogyasztói ára (2013. 34. hét)



Forrás: AKI PÁIR

Magyarországi piaci információk

3. táblázat: Az I. osztályú, belföldi zöldségfélék és gyümölcsök leggyakoribb bruttó termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon

Faj	Fajta/Típus	Méret	Mérték-egység	2012. 34. hét	2013. 33. hét	2013. 34. hét	2013. 34. hét / 2012. 34. hét (százalék)	2013. 34. hét / 2013. 33. hét (százalék)
Burgonya	Fabiola	-	HUF/kg	50	85	100	200,0	117,7
	Impala	-	HUF/kg	-	105	110	-	104,8
	Bellarosa	-	HUF/kg	54	83	100	186,9	120,5
	Red-Scarlett	-	HUF/kg	57	87	100	175,4	115,6
	Marabel	-	HUF/kg	60	110	-	-	-
Paradicsom	Gömb	40-47 mm	HUF/kg	200	200	170	85,0	85,0
		47-57 mm	HUF/kg	215	215	180	83,7	83,7
		57-67 mm	HUF/kg	110	150	-	-	-
	Fürtös	47 mm feletti	HUF/kg	220	250	200	90,9	80,0
		40-47 mm	HUF/kg	240	265	200	83,3	75,5
	Koktél	15 mm alatti	HUF/kg	550	800	800	145,5	100,0
		15 mm feletti	HUF/kg	593	750	760	128,1	101,3
Paprika	Tölteni való édes	30-70 mm	HUF/kg	140	155	160	114,3	103,2
		70 mm feletti	HUF/kg	185	175	200	108,1	114,3
	Hegyes	-	HUF/db	55	68	60	109,1	88,9
	Bogyiszlóí	-	HUF/kg	240	380	400	166,7	105,3
	Pritamin	-	HUF/kg	410	360	340	82,9	94,4
	Alma	-	HUF/kg	180	210	200	111,1	95,2
	Kaliforniai	70 mm feletti	HUF/kg	530	430	400	75,5	93,0
	Csersznye	-	HUF/kg	255	300	280	109,8	93,3
	Leccsópaprika	-	HUF/kg	110	118	120	109,1	102,1
Padlizsán	-	70 mm feletti	HUF/kg	180	160	140	77,8	87,5
Uborka	Kígyó	350-400 g	HUF/kg	-	250	-	-	-
		400-500 g	HUF/kg	270	220	280	103,7	127,3
	Berakó (fürtös)	3-6 cm	HUF/kg	210	245	240	114,3	98,0
		6-9 cm	HUF/kg	170	210	220	129,4	104,8
Sárgadinnye	Zöld húsú	9-14 cm	HUF/kg	140	190	200	142,9	105,3
		-	HUF/kg	140	135	120	85,7	88,9
	Sárga húsú	-	HUF/kg	125	90	100	80,0	111,1
	Magvas-Gömb-csíkos	-	HUF/kg	73	68	60	82,8	88,9
	Magvas-Gömb-sötétzöld	-	HUF/kg	95	88	70	73,7	80,0
Görögdinnye	Magvas-Hosszú-csíkos	-	HUF/kg	85	78	70	82,4	90,3
	Magvas-Hosszú-világoszöld	-	HUF/kg	-	-	90	-	-

A 3. táblázat folytatása: Az I. osztályú, belföldi zöldségfélék és gyümölcsök leggyakoribb bruttó termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon

Faj	Fajta/Típus	Méret	Mérték-egység	2012. 34. hét	2013. 33. hét	2013. 34. hét	2013. 34. hét / 2012. 34. hét (százalék)	2013. 34. hét / 2013. 33. hét (százalék)
Sütőtök	Kanadai	-	HUF/kg	-	-	200	-	-
Sóska	-	-	HUF/kg	300	350	260	86,7	74,3
Spenót/paraj	-	-	HUF/kg	400	500	400	100,0	80,0
Fejes káposzta	Fehér	-	HUF/kg	105	75	110	104,8	146,7
	Vörös	-	HUF/kg	125	120	140	112,0	116,7
Kelkáposzta	-	-	HUF/kg	290	130	180	62,1	138,5
Brokkoli	-	-	HUF/kg	400	380	400	100,0	105,3
Bab	Zöldbab	-	HUF/kg	333	308	325	97,7	105,7
Vöröshagyma	Barna héjú	40-70 mm	HUF/kg	76	135	120	157,9	88,9
		70 mm feletti	HUF/kg	80	143	130	162,5	91,2
	Lila héjú	40-70 mm	HUF/kg	150	210	220	146,7	104,8
	Zöldhagyma	-	HUF/db	80	100	90	112,5	90,0
Fokhagyma	-	45 mm feletti	HUF/kg	700	700	700	100,0	100,0
Csemegekukorica	-	-	HUF/db	45	45	45	100,0	101,1
Alma	Gala	55-65 mm	HUF/kg	178	-	140	78,9	-
	Early gold	65 mm feletti	HUF/kg	185	200	200	108,1	100,0
	Nyári	65 mm feletti	HUF/kg	145	175	150	103,5	85,7
Körte	Clapp	65 mm feletti	HUF/kg	265	275	280	105,7	101,8
	Vilmos	60-75 mm	HUF/kg	285	-	280	98,3	-
Szilva	Bluefre	28-35 mm	HUF/kg	-	-	150	-	-
	Cacanska leptolica	28-35 mm	HUF/kg	120	100	-	-	-
	Cacanska rana	28-35 mm	HUF/kg	-	120	120	-	100,0
	Ringló	28 mm-ig	HUF/kg	220	210	220	100,0	104,8
	Stanley	28 mm-ig	HUF/kg	125	120	120	96,0	100,0
	Japán típusú	28-35 mm	HUF/kg	-	285	250	-	87,7
Kajszi	Nem jelölt	30 mm feletti	HUF/kg	475	450	450	94,7	100,0
			HUF/kg	-	270	275	-	101,9
Nektarin	Nem jelölt	-	HUF/kg	262	260	-	-	-
Szamóca	-	-	HUF/kg	1 400	1 325	-	-	-
Piros ribiszke	-	-	HUF/kg	-	833	800	-	96,1
Málna	-	-	HUF/kg	1 200	963	1 000	83,3	103,9
Szeder	-	-	HUF/kg	867	900	950	109,6	105,6
Dió (tisztított)	-	-	HUF/kg	2 050	3 500	3 600	175,6	102,9

Megjegyzés: A teljes adatbázis megtekinthető a www.aki.gov.hu oldalon.

Forrás: AKI PÁIR

4. táblázat: Az Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldségfélék és gyümölcsök leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagyban Piacon

Faj	Fajta/Típus	Méret	Származás	Mérték egység	2012. 34. hét	2013. 33. hét	2013. 34. hét	2013. 34. hét / 2012. 34. hét (százalék)	2013. 34. hét / 2013. 33. hét (százalék)
Lencse	-	-	Kanada	HUF/kg	380	360	360	94,7	100,0
Alma	Granny Smith	65 mm feletti	Chile	HUF/db	79	-	-	-	-
Körte	Santa Maria	65-75 mm	Görögország	HUF/kg	-	354	-	-	-
			Olaszország	HUF/kg	390	-	-	-	-
	Vilmos	60-75 mm	Olaszország	HUF/kg	370	-	-	-	-
Szilva	Japán típusú	28-35 mm	Olaszország	HUF/kg	465	-	-	-	-
		35 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	450	-	-	-	-
Őszibarack	Nem jelölt	-	Olaszország	HUF/kg	293	-	200	68,4	-
			Spanyolország	HUF/kg	355	300	-	-	-
Nektarin	Fehér húsú	-	Spanyolország	HUF/kg	-	350	-	-	-
	Nem jelölt	-	Olaszország	HUF/kg	275	-	250	90,9	-
			Spanyolország	HUF/kg	-	343	-	-	-
Mandula (tisztított)	-	-	USA	HUF/kg	2 000	2 400	2 400	120,0	100,0
Mogyoró (tisztított)	-	-	Törökország	HUF/kg	2 050	2 100	2 100	102,4	100,0
Földmogyoró	-	-	Kína	HUF/kg	750	820	820	109,3	100,0
Csemege-szőlő	Fehér	-	Olaszország	HUF/kg	340	400	415	122,1	103,8
			Olaszország	HUF/kg	360	500	450	125,0	90,0
	Piros	-	Spanyolország	HUF/kg	-	560	-	-	-
Citrom	-	53-65 mm	Argentína	HUF/kg	425	480	500	117,7	104,2
Zöld citrom	-	-	Brazília	HUF/kg	-	970	1 000	-	103,1
			Mexikó	HUF/kg	800	-	-	-	-
Narancs	Navel	67-80 mm	Dél-afrikai Köztársaság	HUF/kg	-	378	370	-	97,9
	Valencia late	67-80 mm	Dél-afrikai Köztársaság	HUF/kg	330	-	-	-	-
Grapefruit	-	-	Dél-afrikai Köztársaság	HUF/kg	380	400	380	100,0	95,0
Kivi	-	-	Chile	HUF/kg	525	550	540	102,9	98,2
			Costa Rica	HUF/kg	-	252	-	-	-
			Dominikai Köztársaság	HUF/kg	-	255	255	-	100,1
Banán	-	-	Ecuador	HUF/kg	242	282	289	119,7	102,5
			Kolumbia	HUF/kg	242	-	-	-	-
			Mexikó	HUF/kg	-	276	283	-	102,4
			Kamerun	HUF/kg	233	-	-	-	-

Megjegyzés: A teljes adatbázis megtekinthető a www.aki.gov.hu oldalon.

Forrás: AKI PÁIR

Nemzetközi piaci információk

5. táblázat: A zöldségfélék és a gyümölcsök ára a poznani, a hamburgi, a berlini és a müncheni nagybani piacokon

Termék	Származás	Poznan		Származás	Hamburg		Származás	Berlin		Származás	München	
		min.	max.		min.	max.		min.	max.		min.	max.
		2013. 08. 21.			2013. 08. 21.			2013. 08. 21.			2013. 08. 21.	
Sárgarépa	belföldi	64	99	belföldi	135	165	belföldi	150	195	belföldi	180	195
Fejes káposzta	belföldi	284	320	belföldi	60	105	belföldi	75	105	belföldi	90	135
Kajszi	belföldi	284	497	Törökország	600	900	Törökország	600	780	Törökország	660	720
Cukkini	belföldi	114	142	belföldi	210	270	belföldi	270	330	belföldi	150	180
Kínai kel	belföldi	142 ^{a)}	178 ^{a)}	belföldi	195	225	belföldi	135	165	belföldi	180	210
Spenót	belföldi	-	-	belföldi	540	600	belföldi	540	690	belföldi	420	450
Nektarin	külpia	320	391	Olaszország	360	540	Olaszország	390	480	Olaszország	330	420
Banán	külpia	284	323	tengerentúli	292	325	tengerentúli	267	300	tengerentúli	258	275
Zeller	belföldi	170	249	belföldi	240	300	belföldi	180	210	belföldi	195	270
Citrom	külpia	462	497	Spanyolország	-	-	Spanyolország	420	460	Spanyolország	440	470
Padlizsán	belföldi	178	213	Hollandia	510	570	Hollandia	540	600	Hollandia	510	600
Fokhagyma	belföldi	71 ^{a)}	107 ^{a)}	Franciaország	1140	1260	Franciaország	1200	1350	Franciaország	1140	1260
Csiperkegomba	belföldi	320	426	belföldi	600	720	belföldi	660	840	belföldi	690	840
Burgonya	belföldi	47	57	belföldi	138	150	belföldi	132	156	belföldi	150	162

^{a)} HUF/darab

Megjegyzés: Átszámítva az MNB hivatalos középárfolyamán
Forrás: www.wgro.com.pl, www.ami-informiert.de

6. táblázat: A sárgarépa, a karfiol és a csiperkegomba nettó termelői ára az Európai Unió néhány tagállamában

Tagállam	Sárgarépa		Változás (százalék)	Karfiol		Változás (százalék)	Csiperkegomba		Változás (százalék)
	2012. 33. hét	2013. 33. hét		2012. 33. hét	2013. 33. hét		2012. 33. hét	2013. 33. hét	
	Csehország	27,9		38,6	138,3		-	-	
Franciaország	67,5	65,0	96,2	35,8	50,5	141,0	-	-	-
Hollandia	40,7	-	-	42,6	-	-	149,0	108,6	72,8
Lengyelország	25,6	24,4	95,3	-	23,7	-	97,8	109,7	112,1
Magyarország	30,5	26,3	86,2	84,5	46,1	54,5	119,8	115,3	96,2

Forrás: Európai Bizottság

BORPIACI JELENTÉS

Magyarországon az idén a nagy meleg miatt augusztus közepén elkezdődött a korai szőlőfajták szürete, ugyanis a savakat védeni kell a minőség érdekében. A Hegyközségek Nemzeti Tanácsa főtitkárának nyilatkozata szerint, becslések alapján a tavalyi évi 1,8 millió hektoliterhez képest 2013-ban több, mintegy 2,5-3,0 millió hektoliter bor kerülhet a pincékbe. A következő hetek időjárása azonban jelentősen befolyásolja majd a termés mennyiségét. Egy hosszan tartó aszály, vagy egy tartósan csapadékos időjárás kedvezőtlenül hathat a szőlőtermés mennyiségére. Jelenleg a legtöbb helyen egészséges a szőlő.

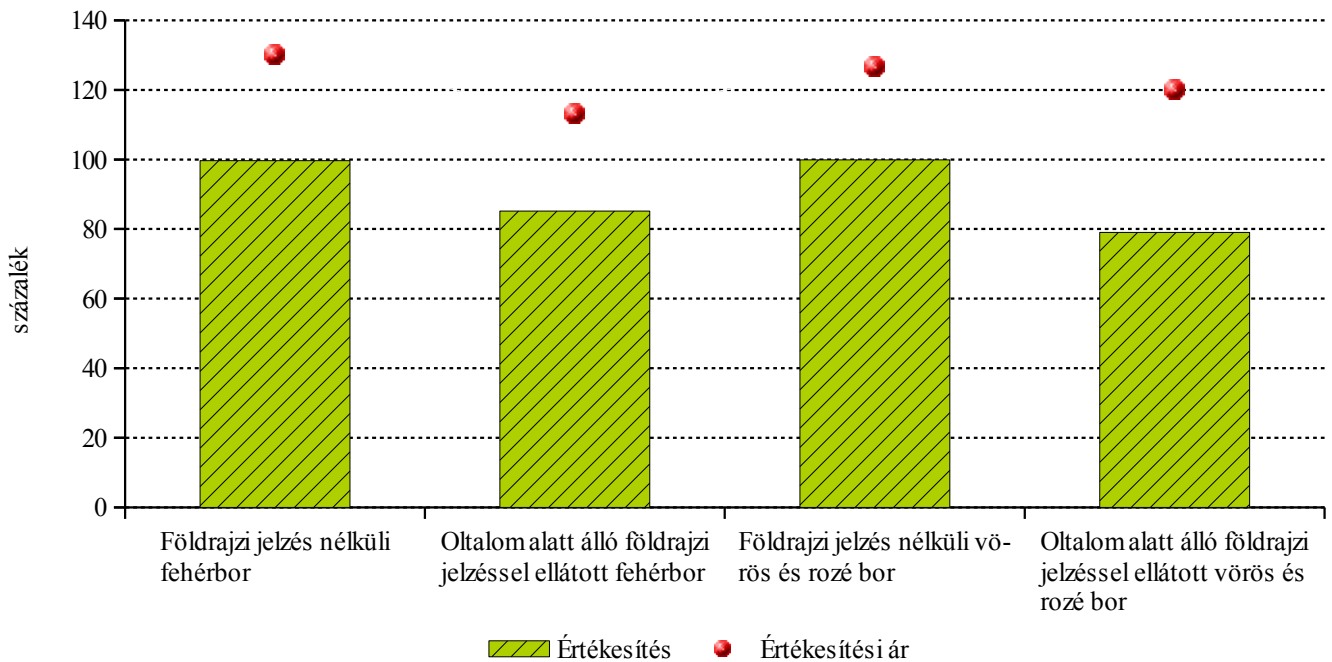
A Soproni borvidéken az Irsai Olivér fajtával kezdik a szüretet. A tavalyi évihez képest 10 százalékkal több szőlőre számítanak a gazdák. A Chardonnay, a Pinot Noir és a Zweigelt fajták esetében hektáronként 100 mázsa feletti termést várnak, azonban leghíresebb szőlőfajtájuk, a Kékfrankos esetében 70 mázsa/hektáros hozammal számolnak. Az 500 hektáros Csongrádi borvidék termőterületéről 15-17 ezer mázsa szőlőt fognak szüretelni. A Szekszárdi borvidéken a tavalyinál kevesebb termésre, azonban jó évjáratra van kilátás a vörös szőlők esetében. Az 5800 hektáros Tokaj-hegyaljai borvidéken 300 ezer mázsa közepes mennyiségű szőlőtermés várható, ugyanakkor jó minőségre számítanak a borászok. A korai érés kedvez az aszúsodási folyamatnak. A Komárom-Esztergom megyei 1502 hektár szőlőtermő területen hektáronként 65 mázsa termést becsülnek. Zalában 80-90 mázsa/hektár szőlőtermésre számítanak az idén,

azonban a szőlő létartalma alacsony lesz. A 2650 hektáros Villányi borvidéken az előző évvel megegyező, kiváló minőségű és közepes hozamú szőlőtermés várható. A legkorábbi fajtákat szeptember elején, közepén kezdik szüretelni. A Pécsi borvidéken a tavalyi mennyiséghez hasonló szőlőtermést várnak.

Az AKI PÁIR adatai alapján a belföldön termelt borok értékesítése 2 százalékkal visszaesett 2013 első hét hónapjában az előző év azonos időszakához viszonyítva. A fehérborok értékesítése 1 százalékkal haladta meg az egy évvel korábbit, míg a vörös és rozé boroké 4 százalékkal csökkent. A fehérborok közül a földrajzi jelzés nélküli borok forgalma 7 százalékkal nőtt, ugyanakkor az oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott boroké 10 százalékkal csökkent. A vörös és rozé borok esetében a földrajzi jelzés nélküli borok eladása 10 százalékkal nőtt, az oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott boroké 20 százalékkal esett vissza a vizsgált időszakban.

A belföldön termelt borok értékesítési ára 2013. január-július időszakában 20 százalékkal emelkedett az egy évvel korábbihoz képest. A fehérborok, valamint a vörös és rozé borok áremelkedése egyaránt 20 százalék körül mozgott. A földrajzi jelzés nélküli fehérborok ára 28 százalékkal, az oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott fehérboroké 12 százalékkal nőtt. A vörös és rozé borokon belül a földrajzi jelzés nélküli borok közel 26 százalékkal, az oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott borok 19 százalékkal drágultak a megfigyelt időszakban.

7. ábra: A belföldi borok értékesített mennyiségének és feldolgozó értékesítési árának változása (2013. január-július/2012. január-július)



Forrás: AKI PÁIR

Agrárpolitikai hírek

- A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal határidő előtt befejezte a szőlőültetvény szerkezetátalakítási és -átállási támogatások 2012/2013. borpiaci évre – 6,3 milliárd forintos pénzügyi keret terhére – történő kifizetését.
- A Bizottság 752/2013/EU (2013. VII. 31.) végrehajtási rendelete módosítja az 555/2008/EK rendeletet a borágazatot érintő nemzeti támogatási programok és a harmadik országokkal folytatott kereskedelem tekintetében. A nemzeti támogatási programok keretében a kedvezményezettek személyzeti költségének elszámolhatósága, az előlegek összegével és kifizetésével kapcsolatos rendelkezések módosulnak.
- Tekintettel arra, hogy Horvátország 2013. július 1-jén csatlakozott az Európai Unióhoz, a bizonyos borászati termékekre vonatkozó oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések, hagyományos kife-

jezések, valamint e termékek címkézése és kiserelése tekintetében történő végrehajtásra vonatkozó szabályokat, amelyeket a 607/2009/EK rendelet tartalmaz, a Bizottság 753/2013/EU (2013. VIII. 2.) végrehajtási rendelete módosítja. Horvátországban a 2013. június 30-ig hatályos rendelkezéseknek megfelelően az országban előállított borokat a készletek kimerüléséig forgalomba lehet hozni. Ezek a termékek Horvátországban a 2013. június 30-án hatályos rendelkezésnek megfelelően címkézhetők.

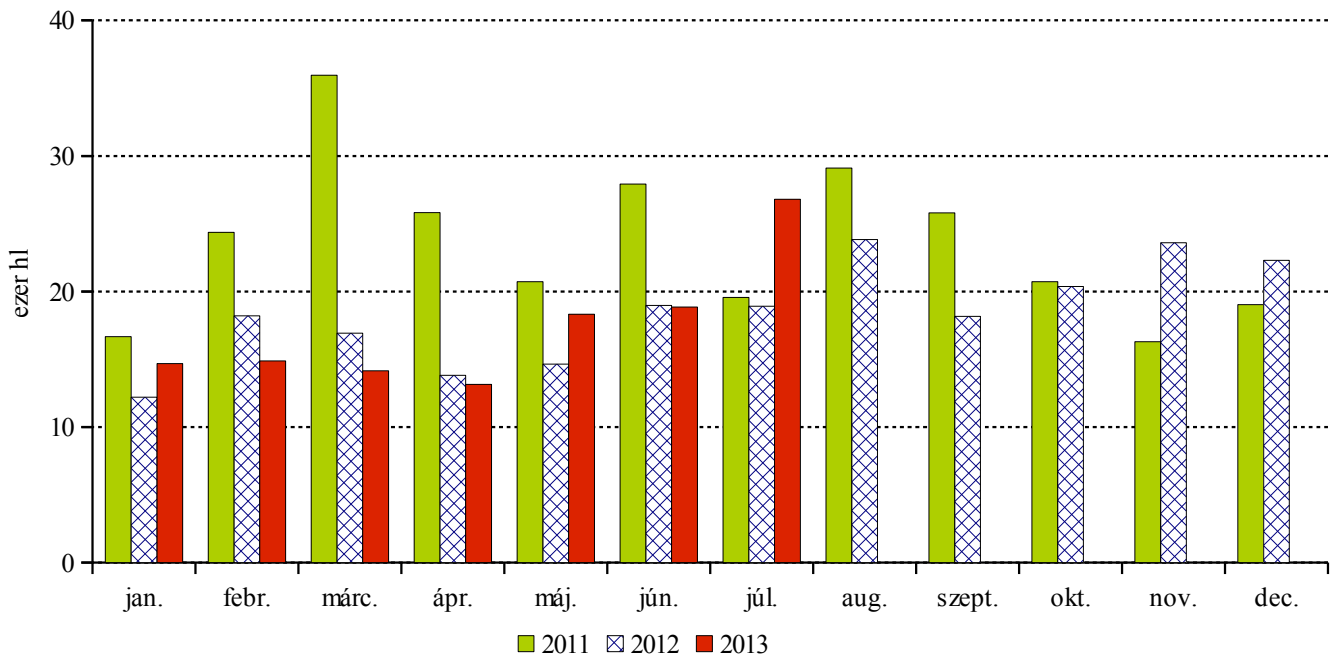
- A Bizottság végrehajtási határozatot adott ki az 1234/2007/EK tanácsi rendelet értelmében a 2014-es pénzügyi évre a borágazatra vonatkozó támogatási programokból az egységes támogatási rendszerbe átcsoportosított összegekről. Ennek a határozatnak a címzettjei: a Görög Köztársaság, a Spanyol Királyság, a Luxemburgi Nagyhercegség, a Máltai Köztársaság, valamint Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága.

7. táblázat: A belföldön termelt borok feldolgozói értékesítési ára

Termék		2012. január-július	2013. január-július	2013. január-július/ 2012. január-július (százalék)	
Földrajzi jelzés nélküli	Mennyiség (hl)	113 688	121 224	106,63	
	Átlagár (HUF/hl)	16 874	21 663	128,38	
Fehér	Oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott	Mennyiség (hl)	53 570	47 952	89,51
	Átlagár (HUF/hl)	24 970	28 023	112,23	
Fehér összesen	Mennyiség (hl)	167 258	169 175	101,15	
	Átlagár (HUF/hl)	19 467	23 486	120,64	
Földrajzi jelzés nélküli	Mennyiség (hl)	93 923	103 303	109,99	
	Átlagár (HUF/hl)	18 196	22 936	126,05	
Vörös és rozé	Oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott	Mennyiség (hl)	85 336	68 486	80,25
	Átlagár (HUF/hl)	25 170	30 017	119,26	
Vörös és rozé összesen	Mennyiség (hl)	179 259	171 789	95,83	
	Átlagár (HUF/hl)	21 516	25 759	119,72	
Földrajzi jelzés nélküli bor összesen	Mennyiség (hl)	207 611	224 527	108,15	
	Átlagár (HUF/hl)	17 472	22 254	127,37	
Oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott bor összesen	Mennyiség (hl)	138 906	116 437	83,82	
	Átlagár (HUF/hl)	25 093	29 196	116,35	
Földrajzi jelzés nélküli bor és oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott bor összesen	Mennyiség (hl)	346 517	340 964	98,40	
	Átlagár (HUF/hl)	20 527	24 638	120,02	

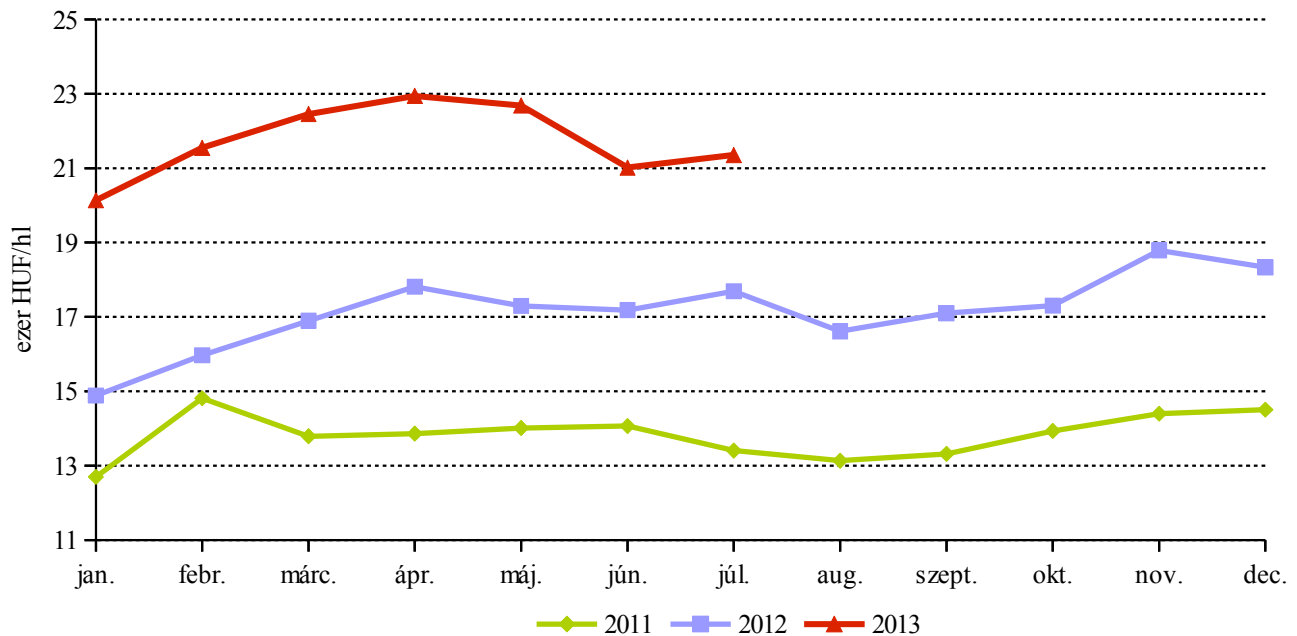
Forrás: AKI PÁIR

8. ábra: A belföldön termelt földrajzi jelzés nélküli fehérborok értékesített mennyisége



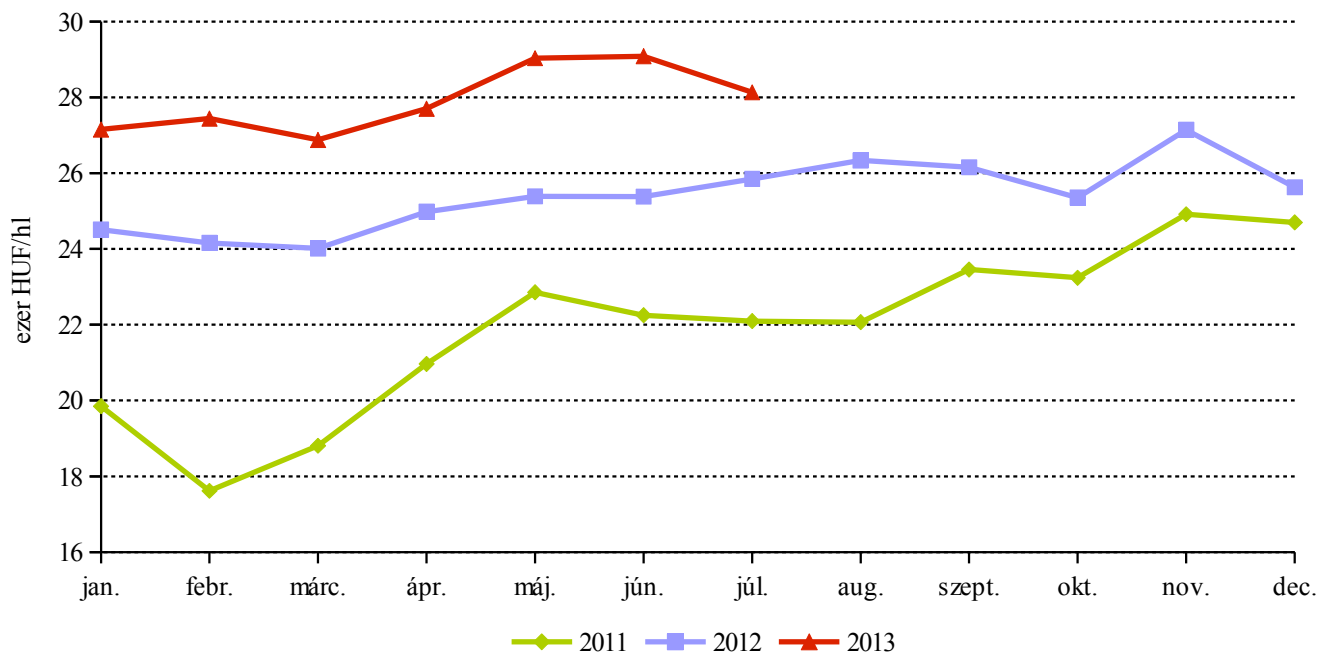
Forrás: AKI PÁIR

9. ábra: A belföldön termelt földrajzi jelzés nélküli fehérborok feldolgozóinak értékesítési ára



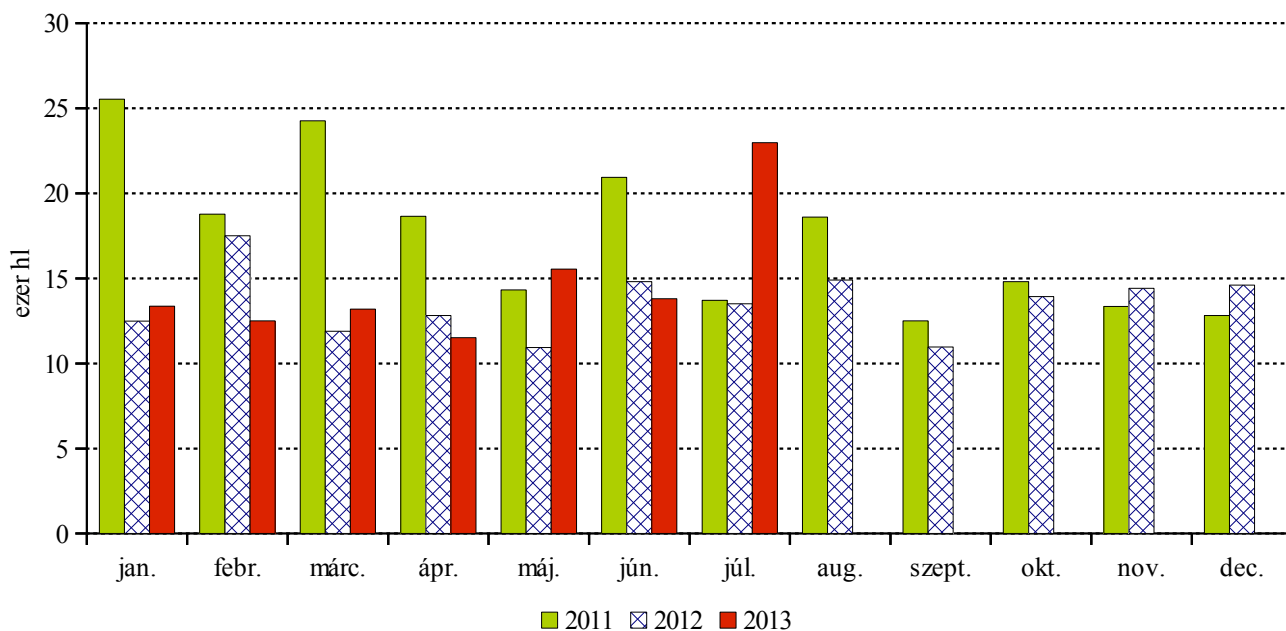
Forrás: AKI PÁIR

10. ábra: A belföldön termelt oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott fehérborok feldolgozó értékesítési ára



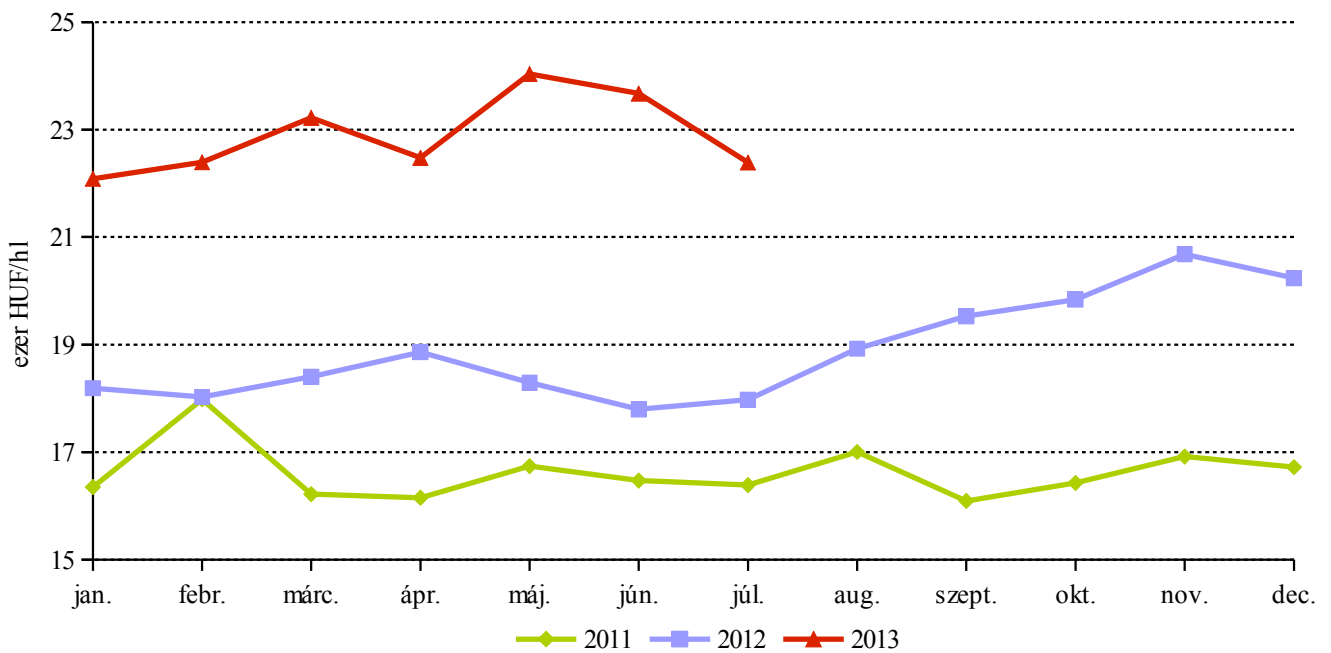
Forrás: AKI PÁIR

11. ábra: A belföldön termelt földrajzi jelzés nélküli vörös és rozé borok értékesített mennyisége



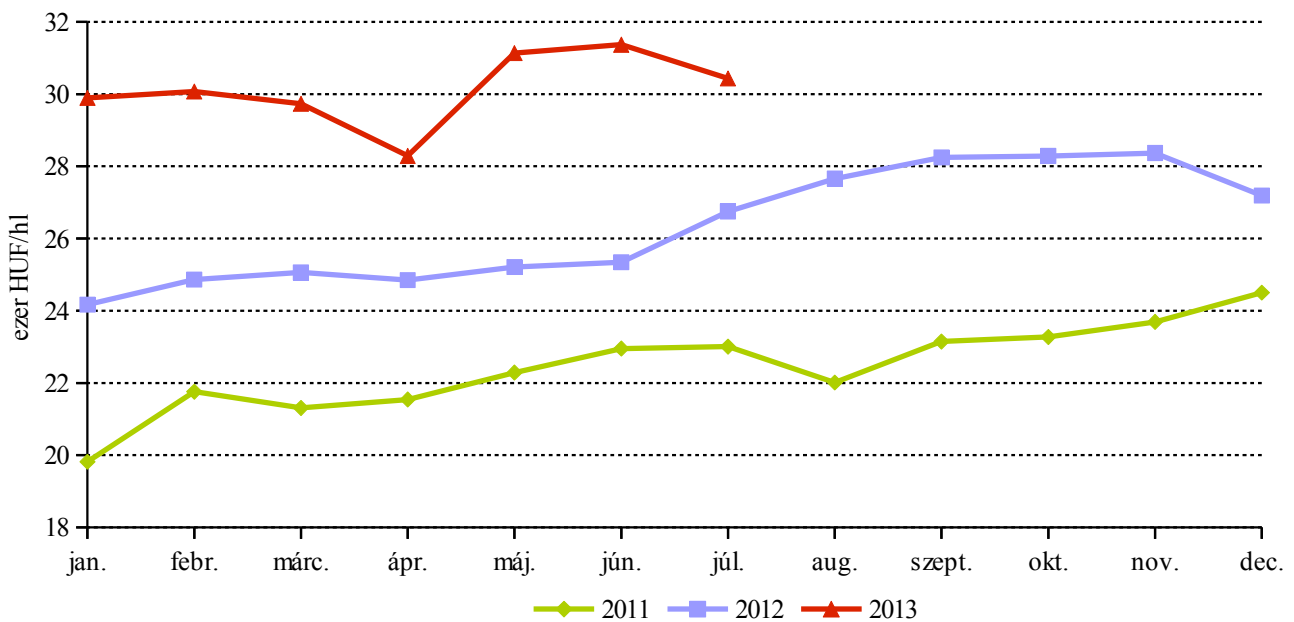
Forrás: AKI PÁIR

12. ábra: A belföldön termelt földrajzi jelzés nélküli vörös és rozé borok feldolgozói értékesítési ára



Forrás: AKI PÁIR

13. ábra: A belföldön termelt oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott vörös és rozé borok feldolgozói értékesítési ára



Forrás: AKI PÁIR

